

出國報告（出國類別：考察）

## 德國博物館修復機制與實習制度

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：吳盈君助理教授

派赴國家：德國

出國期間：2016/12/09-2016/12/17

報告日期：2016/12/30

## 摘要

此行主要參訪兩個單位，德國兩個館群的修復中心，分別為德國巴伐利亞邦 皇家宮殿花園 湖泊修復保存中心，此單位本所木質油畫跨連續七年同學成功申請到此進行實習，與黑森邦卡塞爾博物館群修復中心所上同學也連續三年皆同學申請至此，經過實地到訪後了解兩所實習單位的主管與同仁皆對本所同學不論是在學習態度工作表現，實際經驗皆有非常正面的評價。

藉由教育部經費的補助，老師可以親自走訪兩個博物館修復單位，參與學生實習的實際狀況，及機構主管與部門同事，與本所學生多年來與該單位實習交流合作的經驗分享，學生透過在海外機構的實習除了精進本身對文物維護的經驗和拓展相關知識，培養獨立修復與良好的溝通能力，與國際接軌，另外也了解學生在海外的生活甘苦點滴。

## 目次

目的	1
過程	2
心得及建議	12

## 目的

德國的修復機構歷史悠久機制健全，在長久的修復研究與經驗累積下，有非常優秀的學術成果，以巴伐利亞邦 皇家宮殿 花園 湖泊修復保存中心為例，宮殿的文物保存修復中心旗下就有包括：油畫貼金木質文物家具織品壁畫等多個部門 10 多位各種專長的修復師分門別類處理宮殿內的文物，除了本身代表著巴伐利亞邦文物修復機構的領導者角色之外，該機構也接受來自世界各國的實習生，尤以本所跨連續 7 年同學成功申請到該修復中心實習，有多次與本所進行人才交流的良好合作經驗。

而黑森邦博物館群(Museumslandschaft Hessen Kassel, 簡稱 mhk)，地處德國中心位置的黑森邦卡塞爾市，mhk 共管理古典文物博物館、展示天文學和物理學，同時也是文件大展主展場的橘園博物館、壁紙博物館、收藏 19-20 世紀藝術品的新美術館、古代大師美術館、應用藝術博物館、軍事和狩獵歷史博物館、民俗收藏博物館、威廉高地城堡博物館，再 12 月新開幕的黑森邦市立博物館以及世界文化遺產公園等。

本所為唯一系統化傳授修復實際操作的系所，除相關知識理論課程與臺灣傳統工藝技法的傳承外，和國內各大博物館合作以增加學生的實務經驗，更鼓勵學生能透過實習訓練了解業界的的需求、工作情況與精進修復操作的能力。

實習學生可在兩地充分了解在博物館修復中心的修復系統與各類不同材質部門間的溝通合作模式。

## 過程

12月9號早上抵達法蘭克福機場後，在機場火車站旋即搭車前往慕尼黑，德國巴伐利亞邦皇家宮殿、花園、湖泊修護保存中心(以下簡稱BSV)，的修復師進行交流訪談。BSV為巴伐利亞邦皇家宮殿、花園、湖泊部門或稱宮殿部門，總共管理巴伐利亞邦45座宮殿城堡與住宅，整個BSV修復中心成立於西元2000年，總部位於寧芬公主宮，大約有26名的專業修復師各司其職。

該單位主管對歷屆本所學生的表現讚譽有佳，本所長期與德國巴伐利亞邦皇家宮殿、花園、湖泊修護保存中心副主任 Heinrich Piening 博士維持良好的合作關係，2012也曾來臺指導本所學生黏著劑操作實務課程，長久以來，學生已經在單位建立了良好的口碑，工作室中處處可見歷屆學生與修復師在工作室留下的合作工作或是文化交流的痕跡。

為我們介紹修復中心的為主管家具修復部門的Piening老師，同時也是保存中心副主任，為物理博士，在工作室裡面有科學保持的修復實驗室，我們也在其中針對修復與科技保存的經驗進行交流，期間討論到他很樂意為本所學生在論文實驗進行中提供協助，下列照片中為老師指導本所研究生進行的保護塗層初步實驗，另外還有在實習期間修復的19世紀古董鐘。



與 Heinrich Piening 博士在修復室休息區茶敘



修復室出入口依然留有南藝歷屆學生所繪之中文教學海報



實習學生解說修復的骨董鐘



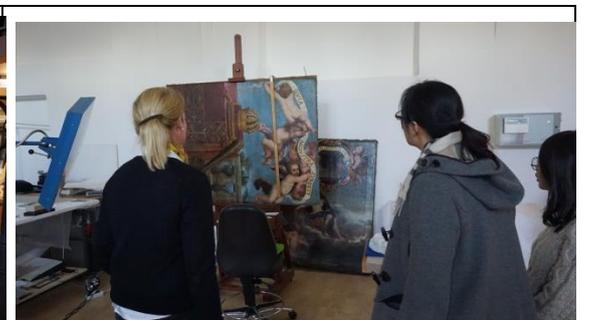
學生解說由 Piening 博士指導的實驗內容



介紹家具部門工作室修復師們所進行的修復工作和設備



此外另參觀 BSV 的其他兩個部門，首先是油畫與畫框修復部，單位主管帶領一行人到達設在皇宮原為馬廄的修復工作室，照片中還可以看到當時馬廄的格局還有陳設，分享了目前正在進行修復中的油畫作品，大部分約為 16 世紀到 19 世紀的古典繪畫，另有一間房間是專門施塗凡尼斯的設備，為兩年前所購買，主要為避免噴塗保護塗層的修護人員吸入溶劑，提供人員必要的保護。



油畫與畫框修復部門修復師介紹工作室與文物處理內容



大型油畫噴塗凡尼斯設備

雕塑修復部門則是介紹了如何藉由歷史照片資料重建城堡外門的精美浮雕。



雕塑工作室的原件複製

第二天則參觀了寧芬堡夏宮，寧芬堡宮在慕尼黑市郊外，佔地面積十分廣大，外國遊客並不很多，當地人十分喜愛在偌大的皇宮花園散步，湖泊美麗，風光旖旎。進入主宮參觀後，歐洲洛可可式石膏裝飾牆，搭配希臘神話壁畫盡收眼底，學生展示了與同事一起進行修護工作的展廳，另外的展廳展示了大量巴洛克時期的油畫，一起討論了油畫在展示中所遇到的保存問題，還有在德國與臺灣因氣候環境下的狀態。實際上在兩地氣候不同的情形下面對油畫修復如材料選取，擺放展間與之後的微環境控制皆有些微的差異。



在修護中的其中一展廳



與實習生一同觀察展場中繪畫展出狀況

### 第三日週日

參觀代表德國科技的重要指標之一，BMW 博物館，館內分為現代汽車展示區與一般展示區，展示了眾多經典車款，堪為 21 世紀之科技先驅，館內免費互聯網最高流量為 100M，方便遊客與中心互動。



館內陳設與展示

第四天週一，上午到訪世界上重要的修復材料與繪畫材料工廠 kremer 直營門市，提供任何想的到美術用品，尤其在色粉的領域，歷史上傳統的及現代的所有顏色都有在工廠製備，此行為油畫與木質組修復工作市選購色粉顏料與 bevafilm 等修復材料，後參訪新繪畫陳列館（Neue Pinakothek）是慕尼黑的一座美術館，主要收藏 18 世紀和 19 世紀歐洲藝術品，是世界上最重要的收藏 19 世紀藝術品的美術館之一。

而對面的老繪畫陳列館是德國中世紀使最好的收藏館之一。從十三和十四世紀意大利藝術（包括喬托）開始，後續的文藝復興時期的藝術家，像 Fillippo Lippi 和他的學生 Filippino Lippi 和拉斐爾等一批優秀藝術家在此皆有。

下午由在 BSV 實習的學生一同前往寧芬堡主宮參觀 SchloB Nymphenburg 位於德國慕尼黑郊區，有著『德國境內最完美的晚期巴洛克式宮殿』之美稱，於 1675 年落成宮殿和花園如今已經成為慕尼黑重要的景點。

隨後搭上晚班快速列車前往 kassel

	
擁有製作色粉工廠的畫材大廠 kremer 之銷售門市，眾多色粉陳列於上	新繪畫陳列館（Neue Pinakothek）一景

Kassel 德國黑森邦北部一個大城市，但城市人口約莫二十萬人，主要以格林兄弟在此常駐 20 年與文件展聞名。

1955 年創立的德國文件大展今天確實已經被視為世界上最重要、最大的當代藝術展，包括從公布策展人、策展理念到藝術家名單，都為藝術從業人士或是關心當代藝術的民眾的注目焦點。而同學們實習的機構黑森邦博物館群更是在藝術活動十分活躍的城市裡扮演相當重要的角色。

第五天週二一早便跟隨三位在黑森邦博物館群油畫修復部門的實習同學來到油畫修復工作室，油畫修復工作室有兩位正職的修復人員，另外博物館群的主管辦公室也位在油畫部門中，除了三位南藝大的學生實習之外，另有一位 21 歲的德國實習生，與臺灣不同的是，經過詢問，一種德國實習生制度為在申請大學前，年輕人皆可選擇自己喜好的專業，申請到相關單位一年到兩年的時間來確定將來的學習與職業走向。

另一名技佐 Kai 則是負責管理 Mkh 修復中心中的溶劑事宜，包括對溶劑總量、毒物安全等問題進行控管處理，此一職別稍特別的是，Kai 更早之前在其它單位工作許久，但因工作壓力下造成身心狀況出現問題，必需休息一段時間停止在同一崗位下的業務，再此之後政府輔導下進入 MHK 機構工作，透過自己專長慢慢輔導回歸到健康的狀態。

油畫部門與紙質部門皆位於宮殿博物館建築內博物館全名 Museum Schloss Wilhelmshöhe，簡稱威廉高地皇宮博物館，與威廉高地公園比鄰，距卡塞爾市中心 5 公里，依山勢而築。是伯爵威廉一世 1701~1707 年建造的，並以自己名字命名。



上午在宮殿博物館與兩位油畫修復師交換意見，其中修復師 Tomás 更準備了近年來其研究的主題，繪畫層中的新舊凡尼斯進行了一場精彩的簡報。

下午再次回到 Museum Schloss Wilhelmshöhe，進行館內參觀，該館曾是拿破侖弟弟的王宮，拿破侖三世也曾被囚禁於此。目前分成三個部分-古典大師畫廊、古董收藏館和白岩建築側翼(Weißensteinflügel)。古典大師畫廊有林布蘭(Rembrandt)和凡艾克(van Dyck)魯本斯等名家作品。



第六日一早步行至市區參觀即將在 2017 年舉行的文件大展主會場與戶外即將搭機準備做展廳的文件大展主展場橘園宮(Orangerie) 目前為天文博物館，後徒步至新藝廊，新藝術館畫廊所在最初的建築建於 1871 年，作為博物館用作收藏古代歐洲名家作品，然而這棟建築在第二次世界大戰期間遭受到了嚴重的損壞。博物館內的大部分收藏遺失，當時幸存的 60 余幅畫作被轉移到其他地區，在 1956 年才轉送回。

卡塞爾新畫廊在 1976 年 9 月 4 日重新建造後對外開放，為了與老博物館區別開始來，所以稱作新畫廊。這裏主要收藏了來自 19 世紀和 20 世紀的浪漫主義和印象主義風格繪畫。

晚間修復部門負責人 Anne 邀請實習生，我，部分工作室工作同仁一起去家中聚餐，晚餐主題為臺灣之夜，Anne 希望臺灣實習生嘗試做出臺灣料理與同仁一起分享，傍晚就與學生一起到市區的亞洲商店購買食材，晚間就利用 Anne 的廚房準備了一桌臺式料理與大家分享，為一場成功愉快的臺德交流之夜。

第七日去參觀位於威廉高地皇宮博物館之外新搬遷的修護中心

由於威廉高地皇宮博物館原址腹地有限，所以卡塞爾博物館群另外尋找閑置空間再次利用設置了在油畫與紙質以外的其他材質修復室，利用短時間內走訪石質文物，金屬，鐘錶，織品，雕刻，牆紙，複合材質等修復室與修復中心的專屬木工工作室，黑森邦博物館群對文物修護的管理分工細緻，各有專精。



石質文物修復室



化學實驗室



壁紙修復師介紹修復中的藏品



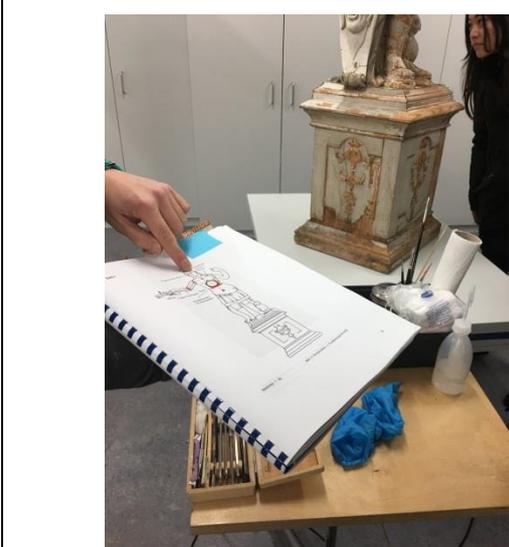
織品修復實習生解說修復中藏品



有機文物修復師為藏品加固



鐘錶修護室



雕塑修復師為我們展示修復中文物設計圖



大型絕氧除蟲設備

第八日中午搭乘高速火車前往法蘭克福

只在法蘭克福停留半日的時間，適逢聖誕假期將至，得以走訪法蘭克福的聖誕市集，法蘭克福聖誕市集是被公認為歷史最悠久的市集之一，據信從十四世紀起就有市集的記載，市集目前主要集中在羅馬廣場，再往四周延伸，精緻的聖誕裝飾品、德國傳統工藝品琳琅滿目，600 年的歷史傳承，感受到德國聖誕的氣氛。



富有盛名的法蘭克福聖誕市集

## 心得及建議

此次與兩地修復部門主管交換了本所學生在兩地實習狀況，古物組學生的專業程度與積極接讓博物館的修復師們留下良好的印象，再長久以來的努力下，古物組學生的修復訓練已能與國際接軌，修復師們交辦的如作品的檢視登錄紀錄，文物攝影，修復方針與清潔測試等學生都可順利完成並與修復師們做深入的討論。

在專業之外，學生們透過在德國的實習，得到在海外生活的寶貴經驗，從規劃行程，尋找當地住宿，探索周遭到開始熟悉了一個城市的風土和文化，結識當地的朋友等等種種累積，是在學習專業知識之外更加寶貴的人生經驗。